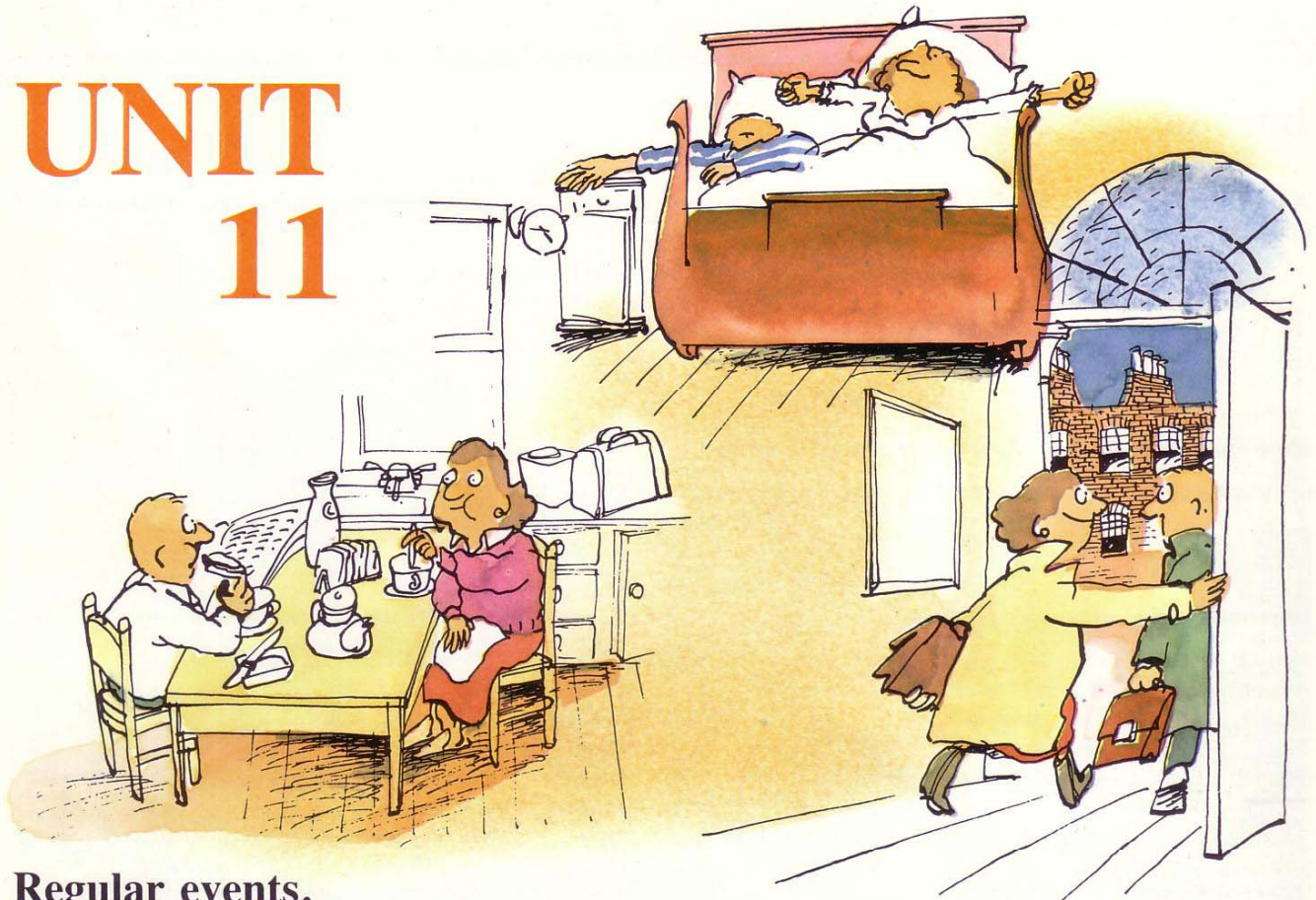


UNIT 11



Regular events. *Hechos habituales.*

En esta unidad aprenderá un tiempo verbal importante: el **present simple** (presente simple), empleado principalmente cuando se habla de actividades y hechos que se desarrollan de modo habitual. En la sección de **Speaking and listening** verá cómo se utiliza este tiempo en distintas situaciones y en la sección de **Grammar** estudiará su formación, que como podrá comprobar es muy sencilla. También tendrá ocasión de ver la aplicación que el **present simple** tiene al referirse a los horarios de los transportes públicos y de los espectáculos.

La sección de **Pronunciation** de esta unidad es la primera de las cinco que estarán dedicadas a los sonidos en inglés. La sección de **Information**, por su parte, ofrece datos y cifras acerca de Australia.

Consejos para el aprendizaje.

El objetivo principal de algunas unidades de este curso es enseñarle a utilizar el inglés en situaciones específicas, como, por ejemplo, qué decir al saludar o al presentarse a alguien; el de otras es proporcionarle los medios para practicar las expresiones relacionadas con un tema concreto, como el tiempo libre. También hay unidades, como la presente, cuyo contenido es fundamentalmente gramatical. No crea que las normas gramaticales de una lengua son intrascendentes o tienen que resultar forzosamente aburridas. El dominio de aspectos de tanta importancia como los tiempos verbales le permitirá hablar de diferentes temas en muy diversas situaciones. Se cuenta que Segismundo (1368-1437), emperador del Sacro Imperio Romano Germánico, se dirigió en los siguientes términos a un clérigo que criticaba su forma incorrecta de expresarse: "Soy el emperador romano y estoy por encima de la gramática." Desgraciadamente, ninguno de nosotros está por encima de la gramática, ya que ésta es el instrumento que permite el uso de las lenguas.

Observaciones.

Cuando se habla de las actividades cotidianas, con frecuencia es necesario referirse a las horas del día y a los días de la semana. Consulte la página 155 si tiene alguna duda.

Para construir las formas negativa e interrogativa del tiempo verbal que practicará en esta unidad se utilizan las formas auxiliares **do** y **does**. Puede repasar el empleo de este auxiliar en la página 168.



Introductory dialogues.

A la hora del desayuno, María y Michel comparten una mesa en el restaurante del hotel donde se alojan. Michel inicia el día con "espíritu gramatical".

Read these dialogues and listen to them on the cassette.



Introductory dialogues.

Waiter: Tea or coffee, sir?
Michel: Coffee, please.
Waiter: Tea or coffee, madam?
María: Tea, please.
Michel: I always take coffee in the morning.
María: Really?
Michel: No, sorry. That's wrong. I always *have* coffee in the morning.
María: It's OK. I understand.
Michel: Yes, but *this* is English: "I always *have* coffee in the morning."
María: Yes ...
Michel: And *this* is not English: "I always *take* coffee in the morning."
María: Thank you, Michel.
Waiter: Your tea, madam.
María: Thank you.
Waiter: Your coffee, sir.
Michel: Thank you.

* * *

Anna: Good morning, Michel.
Michel: Good morning, Anna.
Anna: Morning, María.
María: Morning, Anna.
Michel: Anna, do you have tea or coffee in the morning?
Anna: I always have coffee.
Michel: Say that again.
Anna: I always have coffee.
Michel: You see, María. "I always *have* coffee." Not: "I always *take* coffee."
María: Thank you, Michel. That's very ... informative.



Diálogos de introducción.

Camarero: ¿Té o café, señora?
Michel: Café, por favor.
Camarero: ¿Té o café, señora?
María: Té, por favor.
Michel: Siempre tomo (**take**) café por la mañana.
María: ¿De verdad?
Michel: No, perdone. Esto es incorrecto. Siempre tomo (**have**) café por la mañana.
María: Está bien. Entiendo.
Michel: Sí, pero esto es inglés: "Siempre tomo (**have**) café por la mañana."
María: Sí ...
Michel: Y esto no es inglés: "Siempre tomo (**take**) café por la mañana."
María: Gracias, Michel.
Camarero: Su té, señora.
María: Gracias.
Camarero: Su café, señor.
Michel: Gracias.

* * *

Anna: Buenos días, Michel.
Michel: Buenos días, Anna.
Anna: Buenos días, María.
María: Buenos días, Anna.
Michel: Anna, ¿toma (**have**) té o café por la mañana?
Anna: Siempre tomo (**have**) café. [ñana?
Michel: Dígalo otra vez.
Anna: Siempre tomo (**have**) café.
Michel: ¿Ve, María? "Siempre tomo (**have**) café." No: "Siempre tomo (**take**) café."
María: Gracias, Michel. Esto es muy ... instructivo.



You see, María. "I always *have* coffee."
 Not: "I always *take* coffee."

Thank you, Michel.
 That's very ... informative.

Expresiones relacionadas con hechos y actividades que suceden habitualmente aparecidas en anteriores unidades:

Monday, Tuesday,	What time ...?	in the morning
Wednesday,	When ... ?	in the afternoon
Thursday, Friday,	always	in the evening
Saturday, Sunday.		

La sección de **Speaking and listening** de la presente unidad está dividida en los siguientes apartados:

Daily routine.	Rutina cotidiana.
Sometimes ...	A veces ...
How often?	¿Con qué frecuencia?
What time?	¿A qué hora?



Daily routine.

Rutina cotidiana.

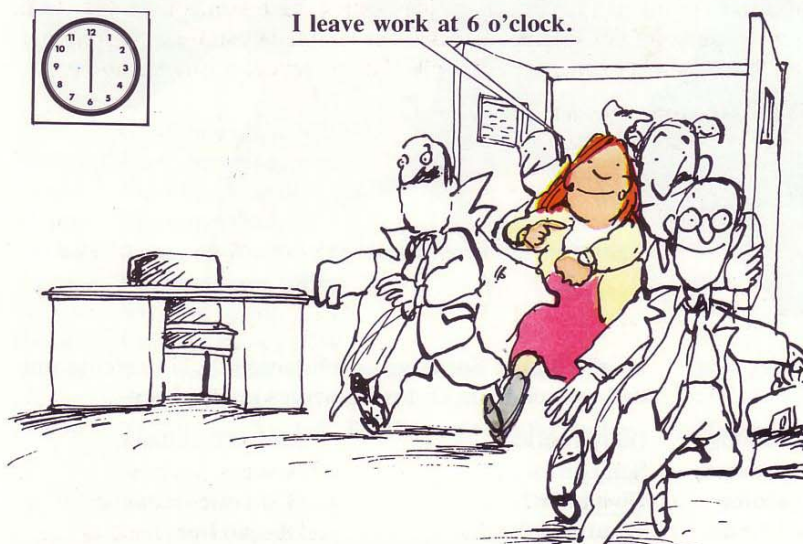
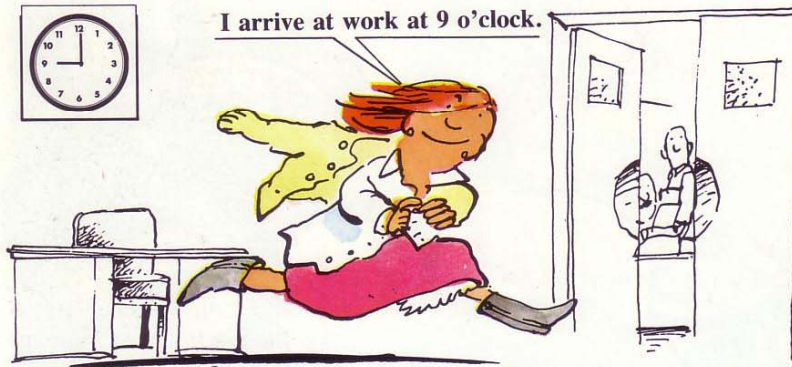
Para empezar a practicar el **present simple** de los verbos, aquí tiene algunas preguntas y respuestas acerca de la rutina diaria. En esta página sólo utilizará los pronombres **I** y **you**. Como podrá ver, con ambos se emplea la misma forma verbal sin necesidad de hacer ningún cambio.

Study these key words.

levantarse	get up	/get ʌp/
partir, salir, marcharse	leave	/li:v/
llegar	arrive	/ə'raiv/

salir de casa	leave home	llegar a casa	arrive home
salir del trabajo	leave work	llegar al trabajo	arrive at work

Ya ha visto la palabra **work** usada como verbo (trabajar); aquí se utiliza como sustantivo (trabajo).



Work with the cassette.



Daily routine. Listen and repeat.

- I get up at 7 o'clock.
- I leave home at 8 o'clock.
- I arrive at work at 9 o'clock.
- I have lunch at 1 o'clock.
- I leave work at 6 o'clock.
- I arrive home at 7 o'clock.

Listen.

What time do you get up?
Seven o'clock.

What time do you leave home?
Eight o'clock.

Listen and answer.

- What time do you get up?
- What time do you leave home?
- What time do you arrive at work?
- What time do you have lunch?
- What time do you leave work?
- What time do you arrive home?



Observe que en la expresión **arrive at work** (llegar al trabajo) se usa la preposición **at**, mientras que en **arrive home**, **leave home**, **leave work** no se usa ninguna preposición. Así, estas expresiones son incorrectas:

- arrive at home**
- leave at home**
- leave at work**



Observe también la utilización de **at** en frases como: **I get up at 7 o'clock** (Me levanto a las 7 en punto).

En inglés, "comer" o "almorzar" (en el sentido de "tomar" la comida o el almuerzo) se dice **have lunch**. Como ya ha visto en el ejemplo del café de los diálogos de introducción, se utiliza más bien el verbo **have** que el verbo **take**.

Ahora practique con algunos ejemplos de frases en las cuales el pronombre que hace la función de sujeto está en tercera persona del singular (**he, she, it**). Como verá, en estos casos la forma verbal cambia ligeramente: se ha de añadir una *s* al final. Recuerde de anteriores prácticas con el verbo **have**, que para la tercera persona del singular se utiliza la forma auxiliar **does** en lugar de **do** en las frases interrogativas.

Work with the cassette.



Listen and repeat.

- Angela gets up at 7 o'clock.
- She leaves home at 8 o'clock.
- She arrives at work at 9 o'clock.
- She has lunch at 1 o'clock.
- She leaves work at 6 o'clock.
- She arrives home at 7 o'clock.

Listen.

What time does she get up?
Seven o'clock.

What time does she leave home?
Eight o'clock.

Listen and answer.

- What time does she get up?
- What time does she leave home?
- What time does she arrive at work?
- What time does she have lunch?
- What time does she leave work?
- What time does she arrive home?



Probablemente al escuchar la cassette ha notado que la *s* final se pronuncia unas veces suave /s/ y otras fuerte /z/. Por ejemplo:

gets	/gets/	leaves	/li:vz/
		arrives	/ə'raivz/

Estas diferencias se explicarán con más detalle en la sección de **Pronunciation**.



She has lunch at 1 o'clock.

La *s* final sólo se añade al verbo en las frases afirmativas. Tanto en las negativas como en las interrogativas esta caracterización verbal de la tercera persona del singular del **present simple** la asume el verbo auxiliar, que toma la forma **does**. Por ello, son incorrectas frases como éstas:

- What time does she gets up?
- What time does she leaves home?



Práctica.

– Complete estas frases con los datos de sus costumbres cotidianas.

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| I get up at | I have lunch at |
| I leave home at | I leave work at |
| I arrive at work at | I arrive home at |

– Complete estas frases con los datos de las costumbres cotidianas de miembros de su familia o amigos.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| gets up at | He/She has lunch at |
| He/She leaves home at | He/She leaves work at |
| He/She arrives at work at | He/She arrives home at |



Sometimes ...

A veces ...

No es sorprendente que adverbios como "a veces", "habitualmente", etc. aparezcan junto al verbo en tiempo **present simple**, cuando dicho verbo se utiliza para describir actividades que se realizan con cierta regularidad. Aquí practicará este tipo de adverbios de tiempo, de los que ya conoce uno: **always** (siempre).

Study these key words.

siempre	always	/ˈɔ:lweɪz/
habitualmente	usually	/ˈju:ʒəli/
con frecuencia	often	{ /ɒfn/ (UK) /ɔ:fn/ (US)
a veces	sometimes	/ˈsʌmtaɪmz/
nunca	never	/ˈnevə/

Work with the cassette.



Sometimes. Listen and repeat.

- Always.
- Usually.
- Often.
- Sometimes.
- Never.

- I often go to the cinema.
- I sometimes go to the theatre.
- I never go to concerts.

Listen.

- Do you go to the theatre?
Yes. Sometimes.
- Do you go to concerts?
No. Never.

Listen and answer.

- Do you go to the theatre?
- Do you go to concerts?
- Do you listen to the radio?
- Do you watch TV?
- Do you read magazines?



He often reads magazines.

Observe que cuando los adverbios de tiempo están incluidos en frases completas, se sitúan entre el pronombre que realiza la función de sujeto y el verbo:

- I **often** go to the cinema.
- I **sometimes** go to the theatre.
- I **never** go to concerts.

Con frecuencia, los estudiantes de inglés sitúan los adverbios erróneamente, detrás del verbo. Han de evitarse equivocaciones como éstas:

- I go **often** to the cinema.
- I go **sometimes** to the theatre.
- I go **never** to concerts.



La pronunciación de la palabra **often** es una fuente de controversias hasta entre los propios angloparlantes nativos. Algunos insisten en que es totalmente incorrecto pronunciar la letra **t** /ɒftən/, mientras que otras muchas personas consideran normal pronunciarla. ¡Éste es uno de aquellos puntos sobre los que a la gente le gusta discutir!

How often?

¿Con qué frecuencia?

En esta página continúa tratándose el tema de las cosas que se hacen o que suceden con frecuencia y se introducen unas cuantas expresiones temporales como, por ejemplo, "cada día", "cada semana" y "tres veces al día/a la semana".

Study these key words.

¿Con qué frecuencia ...?	How often ...?	/haʊ 'ɒfn/
cada día	every day	/'evri deɪ/
cada semana	every week	/'evri wi:k/
cada mes	every month	/'evri mʌnθ/
una vez	once	/wʌns/
dos veces	twice	/twʌɪs/
tres veces	three times	/θri: taɪmz/

Work with the cassette.



How often? Listen and repeat.

Every day.	Once a week.
Every week.	Twice a week.
Every month.	Three times a week.

Listen and answer "Yes" or "No".

Do you watch TV every day?	.....
Do you listen to the radio every day?	.....
Do you practise your English every day?	.....

Listen.

How often do you go to the cinema?	Once a week.
How often do you go to the theatre?	Once a month.

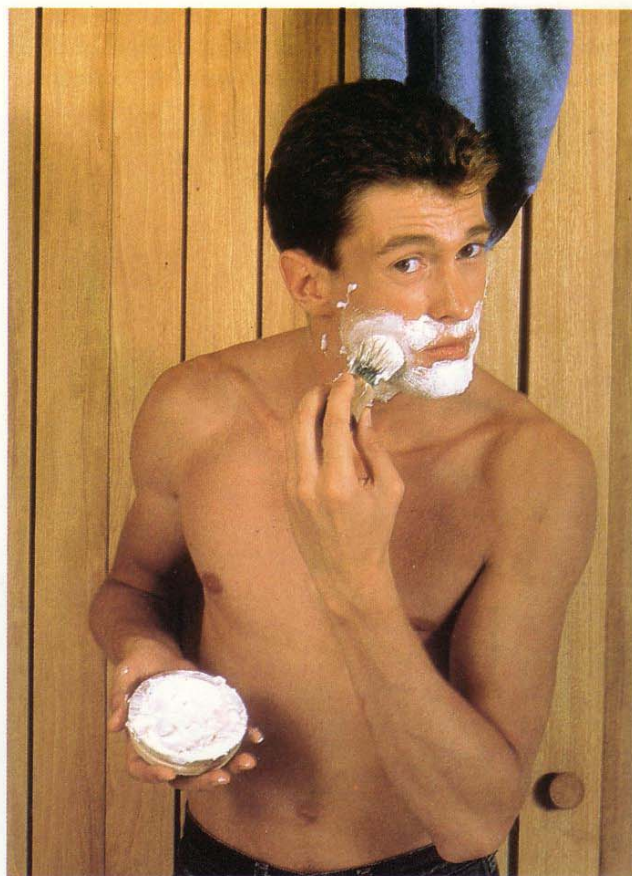
Listen and answer.

How often do you go to the cinema?	.....
How often do you go to the theatre?	.....



Las expresiones "cuatro veces", "cinco veces", etc. se construyen como "tres veces". Así, se dice **four times**, **five times**, **six times**, etc.

Observe que no se utilizan preposiciones en frases como **once a week**, **twice a month**, etc. (No es correcto decir **once in a week**, **twice in a month**.)



every day

Práctica.

– Escriba estas palabras completas en su cuaderno y dígalas después de viva voz.

al _ _ _ s u _ u _ _ _ y of _ _ n
s _ _ _ t _ _ _ s n _ v _ r

– Elija la respuesta que más se ajuste a sus costumbres personales.

How often do you go to the cinema?
Once a week. Once a month. Once a year.

How often do you go to the theatre?
Once a month. Once a year. Never.

How often do you practise your English?
Every day. Twice a week.
Once a week. Three times a week.



What time? ¿A qué hora?

Hasta aquí ha visto el **present simple** en frases referentes a actividades y acontecimientos que suceden regularmente o con cierta frecuencia, como los derivados de costumbres y hábitos. Este tiempo verbal se utiliza también cuando se habla de los horarios de los transportes públicos y espectáculos. Con tal uso lo practicará en esta página.

Study these key words.

empezar	start	/sta:ˈt/
acabar	finish	/'fɪnɪʃ/

El diálogo de la cassette empieza con una versión ligeramente distinta de una conversación que usted ya ha oído en la unidad 10 (pág. 206).

Observe que para formar la tercera persona del singular del tiempo **present simple** del verbo **finish** se añade **es** en vez de **s**:

finish → **finishes**

En cierto número de verbos la tercera persona del singular se forma de esta manera. Encontrará más ejemplos como éste en la sección de **Grammar**.

En la página 211 ha aparecido el verbo **commence**, que, al igual que **start**, significa "empezar". En inglés es frecuente que un mismo significado pueda expresarse con una palabra de raíz latina, como **commence**, o con otra de raíz germánica, como **start**, de modo que existen muchos pares de sinónimos. Normalmente, las palabras que tienen raíz latina se utilizan en situaciones más formales; así **commence**, por ejemplo, se emplea más que **start** en los anuncios publicitarios teatrales.



What time? Listen.

- Elizabeth: Hello?
 Jeff: Hi, Elizabeth. It's me. Are you free this evening?
 Elizabeth: Yes. Why?
 Jeff: I've got two tickets for a movie.
 Elizabeth: What is it?
 Jeff: It's a French movie at the ABC in Leicester Square.
 Elizabeth: What time does it start?
 Jeff: 8.30.
 Elizabeth: Pardon?
 Jeff: It starts at 8.30.
 Elizabeth: What time does it finish?
 Jeff: About 10.30.
 Elizabeth: Pardon?
 Jeff: It finishes at 10.30.
 Elizabeth: OK.
 Jeff: See you later. Bye!
 Elizabeth: Bye!

Listen and answer.

- What time does the film start?
 What time does it finish?



The film starts at 8.30. The movie starts at 8.30.



Song.

Esta canción, titulada "El tren de (hacia) Londres", habla de actividades y hechos que se desarrollan o suceden con regularidad. Los verbos están en tiempo **present simple** y aparecen ejemplos de los adverbios **sometimes** (a veces) y **usually** (habitualmente).



Song: The train to London.

The train to London leaves the station
At ten to nine,
The train to London leaves the station
At ten to nine.
Sometimes it's early¹,
Sometimes it's late²,
But usually it's on time³.

I take the train to London every day,
I take the train to London every day.
Sometimes I'm happy⁴,
Sometimes I'm sad⁵,
But usually I'm OK.

OK!

The train arrives in London
At half past nine,
The train arrives in London
At half past nine.
Sometimes it's early,
Sometimes it's late,
But usually it's on time.

OK! OK!



Práctica.

Answer these questions.

1. When does the train leave the station?
2. Is it always on time?
3. When does it arrive in London?
4. Is it always on time?

¹ se adelanta

² se retrasa

³ es puntual

⁴ feliz

⁵ triste

Formación del present simple.

La formación del **present simple** es muy sencilla. En frases afirmativas, la forma verbal utilizada en todas las personas es exactamente la misma que la del infinitivo, excepto la correspondiente a la tercera persona del singular (**he, she, it**), a la que generalmente se añade una **s** al final. Por ejemplo, el **present simple** del verbo **arrive** (llegar) es como sigue:

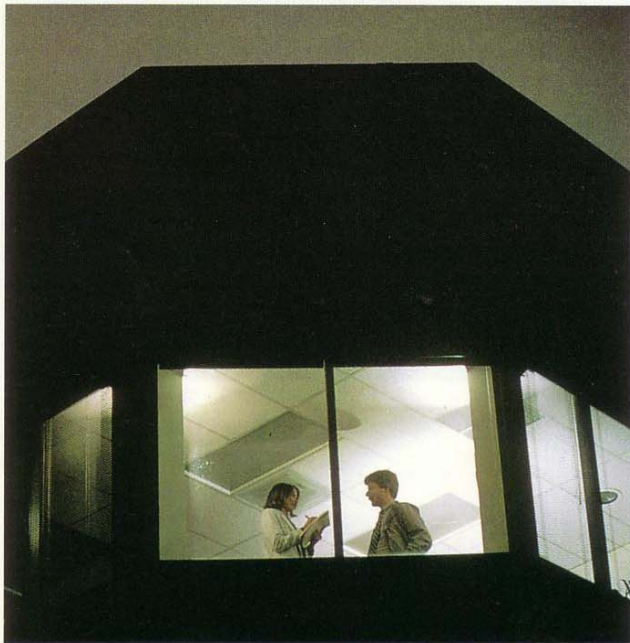
Singular:	I	} arrive	Plural:	we	} arrive
	you			you	
	he			they	
	she		} arrives		
	it				

Esta regla (añadir una **s** a la tercera persona del singular) es válida para la mayoría de verbos; sin embargo, en algunos ha de añadirse **es**. De los verbos que ya conoce, cinco pertenecen a este último tipo:

hacer	do	→	does
ir	go	→	goes
empujar	push	→	pushes
mirar	watch	→	watches
acabar	finish	→	finishes

En ciertos verbos cuya forma de infinitivo termina con la letra **y**, se sustituye esta letra por una **i** y se añade **es**. Ya conoce un verbo de este tipo:

volar	fly	→	flies
-------	------------	---	--------------



They sometimes work in the evening.

En resumen: en la mayoría de verbos se añade una **s** al final, en algunos se añade **es** y en determinados verbos que acaban con la letra **y** se sustituye ésta por una **i** y se añade **es**.

La formación de estos finales en **s** de la tercera persona del singular del **present simple** de los verbos recuerda la formación del plural de los sustantivos (ver pág. 108).

En frases negativas e interrogativas, los auxiliares **do** y **does** se utilizan de la misma manera que en el verbo **have**: **does** con la tercera persona del singular y **do** con las demás personas.

I do not smoke.	Yo no fumo.
He does not smoke.	Él no fuma.
Do you smoke?	¿Fuma usted?
Does she smoke?	¿Fuma ella?

En conversaciones informales, **do not** se contrae en **don't** y **does not** en **doesn't**.

→ Exercises 1, 2.

Utilización del present simple.

El tiempo **present simple** se utiliza en los siguientes casos:

- 1) Cuando se habla de acontecimientos que ocurren habitualmente.
I usually have lunch at 12.30.
Habitualmente como a las 12.30.
- 2) Cuando se habla de acontecimientos programados o previstos.
What time does your plane leave?
¿A qué hora sale su avión?
- 3) Cuando se habla de realidades intemporales.
Lions eat meat.
Los leones comen carne.

Colocación de los adverbios que indican frecuencia.

En las frases con el verbo en **present simple** los adverbios **always, usually, often, sometimes, never** se colocan normalmente entre el pronombre (sujeto) y el verbo.

I usually get up at 7.30.
Habitualmente me levanto a las 7.30.

→ Exercise 3.

Preposiciones que introducen expresiones de tiempo.

Las preposiciones **at**, **on** e **in** se utilizan de la siguiente manera:

at con las horas.

on con los días de la semana y las fechas.

in con los meses, las estaciones, los años y las expresiones **the morning**, **the afternoon**, **the evening**.



He usually goes to school at 8.30.

Aquí tiene algunos ejemplos de ello:

I start work at 9.00.

I usually go to the cinema on Saturday.

My birthday is in January.

I was born in 1955.

I have dinner in the evening.

→ Exercise 4.

Exercise 1.

Escriba estas frases en su cuaderno añadiendo la forma del verbo "ir" (**go** o **goes**) que corresponda.

1. I to the cinema once a week.
2. My brother to the cinema three times a week.
3. How often do you to the cinema?
4. How often does your sister to the cinema?
5. Do you to the cinema every week?

Exercise 2.

Convierta estas frases afirmativas en negativas.

1. Jeff gets up early every day.
2. He likes country music.
3. Mr and Mrs Jones live in London.
4. I listen to the radio every morning.
5. I practise my English every day.

Exercise 3.

Corrija los errores que contienen estas frases.

1. I go never to concerts.
2. I go often to the cinema.
3. Angela starts usually work at 9.00.
4. We watch never TV in the afternoon.
5. We watch sometimes TV in the evening.



Exercise 4.

Escriba **at**, **on** o **in**, según corresponda.

1. My birthday is March.
2. I was born 1948.
3. I usually finish work 6.00.
4. I don't work Saturday.
5. The film starts half past eight.

Answers
on page 244.



Horarios.

Los ejercicios que aparecen en estas páginas le permitirán practicar las expresiones que ha aprendido en esta unidad. Dos de ellos están relacionados con los horarios que reproducen las ilustraciones.

Exercise 1.

Use el horario de British Airways representado en la ilustración (en la que aparecen algunos vuelos que parten del aeropuerto de Gatwick, Londres, entre el 25 de marzo y el 27 de octubre) y responda a estas preguntas.

1. What time does the flight to Stockholm depart?
What time does it arrive?
What is the flight number?
2. What time does the flight to Valencia depart?
What time does it arrive?
What is the flight number?
3. It is a Saturday in May. What time does the flight to Madrid depart?
What time does it arrive?
What is the flight number?
4. Where do these flights go?
BA474 BA442 BA532

Exercise 2.

Escriba la tercera persona del singular del present simple de estos verbos. Preste atención a la ortografía.

- | | | | |
|-----------|-----------|----------|------------|
| 1. get up | 4. have | 7. go | 10. listen |
| 2. start | 5. leave | 8. fly | 11. do |
| 3. finish | 6. arrive | 9. watch | 12. push |

Exercise 3.

Escriba las letras que faltan para completar las siguientes expresiones de tiempo.

1. L W Y S
 2. U S U L L Y
 3. O F T N
 4. S O M T I M S
 5. N V R
 6. R Y D Y
 7. R Y W K
 8. R Y M O N T H
 9. R Y Y R

British airways

The world's favourite airline.

From	To	Days	Depart	Arrive	Via City	Transfer City/	Flight No	Air-Craft	Class
From GATWICK									
► Madrid									
25 Mar - 27 Oct	Daily		0930	1240(a)	non-stop		BA454	73S	CM
25 Mar - 26 Oct	MoTuWeThFrSu		1515	1825(a)	non-stop		BA458	73S	CM
► Malaga									
25 Mar - 27 Oct	Daily		1310	1650(a)	non-stop		BA474	73S	CM
25 Mar - 21 Oct	Su		1430	1810(a)	non-stop		BA472	73S	CM
31 Mar - 25 Oct	Sa		1515	1855(a)	non-stop		BA472	73S	CM
► Naples									
25 Mar - 21 Oct	Su		0945	1320(a)	non-stop		BA532	73S	CM
29 Mar - 25 Oct	Th		1420	1755(a)	non-stop		BA534	73S	CM

From	To	Days	Depart	Arrive	Via City	Transfer City/	Flight No	Air-Craft	Class
From GATWICK continued									
► Oporto									
27 Mar - 26 Oct	TuFr		1530	1740(a)	non-stop		BA442	73S	CM
► Stockholm									
25 Mar - 26 Oct	MoTuWeThFrSu		1620	1950(a)	non-stop		BA654	73S	CM
► Valencia									
25 Mar - 26 Oct	MoThFrSu		1545	1900(a)	non-stop		BA464	73S	CM

(a) - One hour earlier from 30 Sep

Exercise 4.

Complete las frases siguientes sirviéndose de los datos que le proporciona el horario que aparece en la ilustración. En este cuadro horario figuran los trenes que parten de la estación Victoria de Londres y se dirigen al aeropuerto de Gatwick.



1. Take the 0615 train from Victoria.
It arrives at Gatwick at
2. Take the 0745 train from Victoria.
It arrives at Gatwick at
3. Take the 0702 train from East Croydon.
It arrives at Gatwick at

London → Croydon → Gatwick Airport

Mondays to Fridays

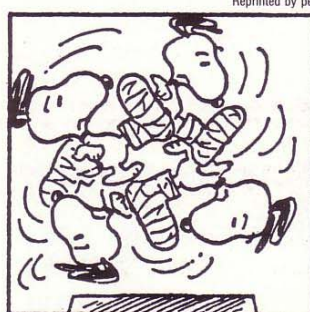
London Victoria	dep	01 00	02 00	03 00	04 00	05 00	05 30	05 45	06 00	
Clapham Junction	dep	00 05	01 06	02 06	03 06	04 06	05 06		05 46	
London Bridge	dep	23 27								05 47
East Croydon	dep	00 16	01 17	02 17	03 17	04 17	05 17		05 57	06 06
Gatwick Airport	arr	00 38	01 36	02 36	03 36	04 36	05 36	06 00	06 15	06 28

London Victoria	dep	06 15	06 30	06 45	07 00	07 15				
Clapham Junction	dep	06 14	06 23	06 44	06 53	07 14				07 14
London Bridge	dep		05 57	06 27	06 45	06 47				06 47
East Croydon	dep	06 25	06 34	06 55	07 02	07 04	07 25			07 25
Gatwick Airport	arr	06 45	06 49	07 00	07 09	07 15	07 18	07 24	07 30	07 39

London Victoria	dep	07 30	07 45	08 00	08 15	08 30				
Clapham Junction	dep	07 23	07 56	08 26	08 38	08 38				08 38
London Bridge	dep	07 07	07 44	08 02	08 10	08 18				
East Croydon	dep	07 34	08 07	08 17	08 37	08 40	08 49			08 49
Gatwick Airport	arr	08 00	08 09	08 15	08 23	08 30	08 45	08 55	08 53	08 57

Answers on page 244.

Peanuts® by Charles M. Schulz.



Reprinted by permission of United Feature Syndicate, Inc., New York, New York.

Antes de consultar la traducción que figura al pie de esta misma página, aplique el método de lectura que suele utilizar con las historietas. En la de esta unidad se incluyen dos ejemplos de **present simple**.

Para que pueda comprender mejor el sentido de la historieta, aquí tiene la traducción de dos frases que aparecen en ella:

most of the time
every now and then

la mayor parte del tiempo
de cuando en cuando

Expresiones temporales como las que aparecen en el texto de las viñetas se utilizan habitualmente en inglés para indicar frecuencia.

Traducción del diálogo de las viñetas.

La mayor parte del tiempo mi pie se encuentra perfectamente.
De cuando en cuando, sin embargo ...
¡Pica!

Sonidos (1).

En ocasiones, pronunciar erróneamente puede crear confusiones. A manera de ejemplo, aquí tiene una historia verdadera que hace referencia a dos verbos que usted ya conoce: **live** /liv/ (vivir) y **leave** /li:v/ (marcharse).

Sucedió no hace mucho tiempo en Londres. Un inglés, Mr Cadell, aparcó su coche en un espacio donde también intentaba aparcar un italiano, Mr De Fransisci. Y, como no es raro que suceda en tales circunstancias, surgió una discusión, en el curso de la cual Mr De Fransisci dijo: **You live here?** (¿Vive usted aquí?), con el significado de "¿Reside usted en esta calle?". Pero pronunció la **i** de **live** como una vocal larga, con lo cual la frase adquirió un sonido semejante al de **You leave here!** (¡Márchese de aquí!), desencadenándose a continuación una auténtica pelea. Como consecuencia de ésta, Mr Cadell acabó en el hospital y Mr De Fransisci, ante los tribunales.

Es verdad que los errores en la pronunciación raramente tienen tan dramáticas consecuencias, pero, no obstante, es conveniente estudiar con detalle los diversos aspectos de la misma. Para empezar, aquí tiene los sonidos de las consonantes en inglés.



Consonantes: sonoras y sordas.

Algunas consonantes se pronuncian de manera sonora, lo que quiere decir que el aire al pasar a través de las cuerdas vocales las hace vibrar (es posible sentir la vibración si se toca el cuello mientras se pronuncian). En cambio, otras consonantes se pronuncian de manera sorda, lo que significa que las cuerdas vocales no vibran. Tanto las consonantes sonoras como las sordas, atendiendo a su modo y punto de articulación, pueden agruparse así:

Sonoras:

/b/ /v/ /ð/ /l/ /m/ /j/
/d/ /z/ /ʒ/ /r/ /n/ /w/
/g/ /dʒ/ /ŋ/

Sordas:

/p/ /f/ /θ/ /h/
/t/ /s/ /ʃ/
/k/ /tʃ/

(Cada columna corresponde a un grupo de consonantes de características semejantes.)

Es posible considerar muchas de estas consonantes por parejas que sólo se diferencian entre sí por la presencia o ausencia de vibración al pronunciarlas (sonoras y sordas), siendo iguales tanto el modo como el punto de articulación. Por ejemplo, la /b/ y la /p/, la /d/ y la /t/, etc.

Hasta el momento, ya ha visto dos casos en los que la **s** final puede ser sonora /z/ o sorda /s/ (o /tʒ/):

– El plural de los sustantivos.

tiendas	shops	/ʃɒps/
automóviles	cars	/kɑ:ˈz/
autobuses	buses	/'bʌsɪz/

– La tercera persona del singular del **present simple**.

empieza	starts	/stɑ:ˈts/
viene	comes	/kʌmz/
acaba	finishes	/'fɪnɪʃɪz/

Esta unidad ha girado en torno al **present simple** de los verbos. Aquí tiene un resumen correspondiente a la pronunciación de la tercera persona del singular de dicho tiempo verbal.

Formas verbales en las que la s final se pronuncia /s/:

gets up	repeats	starts	walks
likes	sits	stops	works
looks	sleeps	takes	writes
meets	smokes	thinks	
paints	speaks	waits	

Formas verbales en las que la s final se pronuncia /z/:

answers	flies	lives	says
arrives	gives	plans	sees
comes	goes	plays	spells
disturbs	knows	pulls	swims
does	learns	reads	
fastens	leaves	runs	

Formas verbales en las que la s final se pronuncia /ɪz/:

finishes	pronounces	pushes	watches
practises			

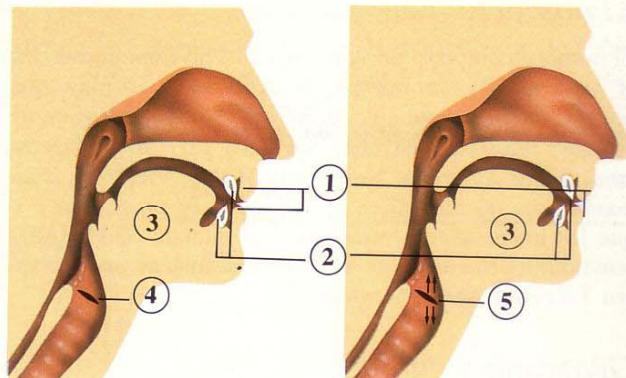
En la cassette puede oír algunas frases que incluyen ejemplos de verbos en **present simple**, en los cuales la s final de la tercera persona se pronuncia /s/, /z/ y /ɪz/.



/s/ /z/ /ɪz/

Listen and repeat.

Angela gets up at 7 o'clock.
 She leaves home at 8 o'clock,
 and walks to the bus stop.
 She starts work at 9 o'clock.
 She finishes work at 6 o'clock.
 In the evening,
 she sometimes reads
 or watches television.
 She often goes out.



- 1. Labios.
- 2. Dientes.
- 3. Lengua.
- 4. Cuerdas vocales en reposo: consonantes sordas.
- 5. Cuerdas vocales en vibración: consonantes sonoras.



She practises every day.

Australia: Hechos y cifras.

El nombre.

El nombre completo de Australia es **The Commonwealth of Australia** (la Comunidad de Australia). El país, que por sí solo constituye un continente, es una federación de estados: **Western Australia, Northern Territory, Queensland, South Australia, New South Wales, Victoria y Tasmania**. Los no australianos a menudo se preguntan por qué las líneas aéreas nacionales se llaman "QANTAS": este nombre es una abreviatura de **Queensland and Northern Territory Aerial Services**.

Geografía y clima.

Con frecuencia se dice que Australia es "el continente del sol". En efecto, todas sus regiones tienen por lo menos un promedio de cinco horas y media de sol al día.

El territorio australiano se extiende a lo largo de más de 30° de latitud, por lo que no es sorprendente que presente una amplia variedad de climas y paisajes. En el tercio norte del país predomina la vegetación tropical, la mayor parte del interior es semidesértica, y las montañas del sudeste están cubiertas de nieve en invierno. En el norte, las temperaturas son constantemente altas y sólo se observan dos estaciones, una húmeda y otra seca. En las regiones de clima templado, el verano (de diciembre a febrero) es cálido y el invierno, suave.

Población.

Australia está muy poco poblada, como se pone de manifiesto si se compara, por ejemplo, con un país como Estados Unidos, cuya extensión, sin contar los estados de Alaska ni de Hawaii, es semejante a la de Australia. Mientras Estados Unidos tiene unos 230 millones de habitantes, la población de Australia solamente alcanza los 15 millones.

La mayoría de australianos son de origen europeo, principalmente británico. Los exploradores europeos, como el portugués Luis Vaes de Torres y el holandés Abel Janszoon Tasman, llegaron a Australia a partir del siglo XVII. El primer explorador inglés que pisó este continente fue William Dampier (1688), y el más famoso, James Cook (1770). Los diferentes estados australianos fueron colonias británicas hasta que en 1901 se proclamó la Comunidad de Australia. El parlamento federal se instauró en este mismo año.

De los 15 millones de personas que actualmente viven en el país, 150.000 son descendientes de aborígenes. Al parecer, los aborígenes australianos pueblan la isla desde el año 30.000 antes de nuestra era aproximadamente. Algunas palabras de las lenguas aborígenes han pasado a formar parte de la lengua inglesa general a través del inglés australiano; dos ejemplos de ello son **boomerang** (bumerang) y **kangaroo** (canguro).



Sydney.



A kangaroo.

En el cuadro que figura a continuación se amplían algunos datos y cifras que ya aparecieron en la página 129.

Australia.

Población: 15 millones de habitantes.

Superficie: 7.686.845 km².

Capital: **Canberra**
(190.000 habitantes).

Otras ciudades: **Sydney** (2,9 millones de habitantes), **Melbourne** (2,6 millones de habitantes), **Adelaide** (890.000 habitantes), **Brisbane** (950.000 habitantes), **Perth** (780.000 habitantes), **Hobart** (170.000 habitantes).

Gobierno: Democracia parlamentaria. (Australia es miembro independiente de la **Commonwealth.**)

Moneda: **Australian dollar.**
1 dollar = 100 cents.

Lenguas: Inglés y lenguas aborígenes.

Western Australia	/ˈwestən ɒsˈtreɪliə/
Northern Territory	/ˈnɔːθən ˈterɪtri/
Queensland	/ˈkwɪːnzlənd/
South Australia	/saʊθ ɒsˈtreɪliə/
New South Wales	/njuː saʊθ weɪlz/
Victoria	/vɪkˈtɔːrɪə/
Tasmania	/tæzˈmeɪniə/
QANTAS	/ˈkwɒntəs/
boomerang	/ˈbuːməɾæŋ/
kangaroo	/ˌkæŋgəˈruː/

*Puntos clave de esta unidad.*

- El **present simple** utilizado para hablar de actividades y hechos que se desarrollan de forma habitual.

I
You } { **get up**
We } { **don't get up** } at 7.30.
They }

He
She } { **gets up**
It } { **doesn't get up** } at 7.30.

What time { **do you** } get up?
 { **does she** }

- El **present simple** utilizado en frases relativas a horarios.

What time does the film start?
It starts at 8.30.

- Adverbios de tiempo y su posición en las frases.

always	usually
often	sometimes
never	

I *often* go to the cinema.

- Otras expresiones referentes al tiempo.

every day (week, month, year)
How often ...? Once, twice, three times a (week).

- El uso de preposiciones en frases relativas al tiempo.

in the morning/afternoon/evening
in January
in spring
in 1962

on Friday
on March 10th
at six o'clock

- La pronunciación de la *s* final, especialmente en sustantivos en plural y en la tercera persona del singular de los verbos.

/s/	shops	starts
/z/	cars	comes
/ɪz/	buses	finishes

Dialogue.

Jeff está a punto de emprender un nuevo viaje. Elizabeth y él dedican mucho tiempo a hablar por teléfono. En los diálogos de esta página oirá a Elizabeth telefoneando a Jeff para preguntarle cuándo se marcha y después a Jeff hablando con ella desde el aeropuerto.

Listen to the dialogue on the cassette.

**Dialogue.**

Jeff: Hello?
Elizabeth: Jeff? It's me.
Jeff: Elizabeth! Hi!
Elizabeth: When do you leave? Saturday or Sunday?
Jeff: Today.
Elizabeth: Oh, no! Today's *Thursday*.
Jeff: I know.
Elizabeth: What time do you leave?
Jeff: Sorry?
Elizabeth: What time do you leave?
Jeff: The flight is at 10.15.
Elizabeth: This evening?
Jeff: No, this morning.
Elizabeth: What time do you arrive?
Jeff: Er ... where's my ticket? Ah, yes ... 15.30.
Elizabeth: OK. Have a good trip.
Jeff: Thanks. Bye!
Elizabeth: See you soon.

* * *

Jeff: Hello?
Elizabeth: Jeff?
Jeff: Yes, it's me.
Elizabeth: Where are you?
Jeff: I'm at the airport. The flight's late.
Elizabeth: What time do you leave?
Jeff: I don't know. About eleven, they say ... No ... Just a minute ... That's my flight now.
Elizabeth: OK. Have a good trip! Call me from the hotel.
Jeff: OK.
Elizabeth: Don't forget!
Jeff: Don't forget? Elizabeth, I always call you. Well, I *usually* call you. Well, I *sometimes* call you.
Elizabeth: Bye, Jeff! Have a good trip!
Jeff: Thanks. Bye!





Elizabeth, I always call you.
Well, I *usually* call you.
Well, I *sometimes* call you.

Observe que en el inglés hablado es frecuente iniciar una frase con **Well ...**, al igual que se hace en español con "Bueno ..." o "Bien ...".

call	/kɔ:l/	llamar (por teléfono)
forget	/fə'get/	olvidar



Test 11.

Compruebe por sí mismo lo que ha aprendido en la presente unidad. Hallará las respuestas al final de la unidad 16.

1. Complete el tiempo **present simple** (forma afirmativa) del verbo **come**.

I	come	he	.....	we	.....
you	.....	she	.....	they	.....
		it	.....	

2. Ordene estas dos series de expresiones relativas al tiempo empezando cada una de ellas por la expresión que indica mayor frecuencia y colocando a continuación las de frecuencia decreciente.

- 1) **sometimes, never, always, often, usually**
- 2) **every month, every week, every year, every day**



every



every



every



every

3. Complete las siguientes frases con **do** o **does**.

- you always get up early?
- What time you start work?
- What time Angela start work?
- your father smoke?
- How often you go to the cinema?

4. Corrija los errores que encuentre en estas frases. Hay un error en cada una.

- I go often to the cinema.**
- I go to the cinema two times a week.**
- I never go to theatre.**
- My brother never go to concerts.**
- He always watchs TV in the evening.**



5. Escriba estas frases en su cuaderno completándolas con **at, on** o **in**.

- I usually get up 7.30.**
- I have dinner the evening.**
- I don't work Sunday.**
- I was born 1956.**
- My birthday is August.**

6. Responda a estas preguntas acerca de usted mismo.

- What time do you usually get up?**
- What time do you usually have lunch?**
- What time do you usually have dinner?**
- Do you often go to the cinema?**
- How often do you practise your English?**

Answers to exercises.

Page 235.

- Exercise 1. 1. go. 2. goes. 3. go. 4. go. 5. go.
- Exercise 2. 1. Jeff doesn't get up early every day. 2. He doesn't like country music. 3. Mr and Mrs Jones don't live in London. 4. I don't listen to the radio every morning. 5. I don't practise my English every day.
- Exercise 3. 1. I never go to concerts. 2. I often go to the cinema. 3. Angela usually starts work at 9.00. 4. We never watch TV in the afternoon. 5. We sometimes watch TV in the evening.
- Exercise 4. 1. in. 2. in. 3. at. 4. on. 5. at.

Pages 236-237.

- Exercise 1. 1. 16.20; 19.50; BA654. 2. 15.45; 19.00; BA464. 3. 09.30; 12.40; BA454. 4. Malaga; Oporto; Naples.
- Exercise 2. 1. gets up. 2. starts. 3. finishes. 4. has. 5. leaves. 6. arrives. 7. goes. 8. flies. 9. watches. 10. listens. 11. does. 12. pushes.
- Exercise 3. 1. always. 2. usually. 3. often. 4. sometimes. 5. never. 6. every day. 7. every week. 8. every month. 9. every year.
- Exercise 4. 1. 06.45. 2. 08.15. 3. 07.24.



Test 10: Answers.

1. 1) **going, reading, speaking, listening.** 2) **coming, writing, smoking.** 3) **swimming.**
2. **I like watching TV.** **No smoking.**
I like listening to music. **My hobby is gardening.**
I know some English songs.



3. **cinema** se utiliza en inglés británico, mientras que **movie theater** se utiliza en inglés americano.

not much significa “no mucho”, y **not at all** significa “en absoluto”.

hobby es singular, mientras que **hobbies** es plural.

theater es la forma escrita de la palabra que en inglés americano significa “teatro”, y **theatre** es la forma equivalente en inglés británico.

favorite es la forma escrita de la palabra que en inglés americano significa “favorito(ta)”, y **favourite** es la forma equivalente en inglés británico.

4. **What do you like doing in your free time? I like reading magazines, listening to music, watching television, playing golf and going to the cinema.**
5. 1) **sports, hobbies, films, concerts.** 2) **information, music.**
6. **No** o **Yes** (y diga cuáles son).
Yes. / Yes. Very much. / No. / No. Not much. / No. Not at all.
Yes. / Yes. Very much. / No. / No. Not much. / No. Not at all.
Westerns / Thrillers / Comedies, etc.
Football / Golf / Tennis / Swimming / Volleyball, etc.
No o **Yes** (y diga qué deporte).



Fase 2: **Base camp.**

Campamento base.

Unidades 9-40. Cassettes 3-10.

Contenido de la unidad 12:

- Palabras y frases relativas a la comida y a la bebida.
- Palabras para nombrar las comidas del día.
- Expresiones que se utilizan cuando se va a comer a un restaurante.
- Algunos menús y anuncios publicitarios de restaurantes.
- Sustantivos contables y no contables.

Y muchas cosas más.